



Estrategia 3 de Reducción de la Contaminación: Infraestructura del Agua Potable para Reducir la Exposición a la Contaminación y Aumentar la Resiliencia General del Sistema

Infraestructura del Agua Potable 101

Un suministro confiable de agua potable ayuda a garantizar que el agua sea segura para beber y que haya suficiente agua para todos. Una infraestructura confiable de aguas residuales protege los cuerpos de agua para la pesca, la natación, otras actividades y el suministro de agua potable. Para reducir la exposición y mejorar la resiliencia del sistema, las comunidades pueden optar por realizar mejoras a pequeña escala en la infraestructura, prepararse y solicitar proyectos más grandes y a más largo plazo, y/o proporcionar intervenciones de emergencia. Aquí hay algunos términos útiles sobre sistemas de agua que debe conocer:



Infraestructura del Agua Potable: Incluye las fuentes de agua potable; plantas de tratamiento de agua potable; y las tuberías y bombas que conectan estos componentes entre sí y con los hogares y otros usuarios.



Líneas de Servicio de Plomo: tuberías hechas de plomo que conectan las tuberías de un edificio a una tubería principal de agua, lo que puede provocar que el plomo termine en el [agua potable](#).



Infraestructura de Tratamiento de Aguas Residuales: Incluye la red de tuberías que recolectan y conducen las aguas residuales desde viviendas, comercios e industrias hasta una planta de tratamiento de aguas residuales; la propia planta de tratamiento; y tuberías de desbordamiento de alcantarillado.



Sistemas Sépticos: Sistemas subterráneos y descentralizados que tratan las aguas residuales domiciliarias.



Fondos Rotatorios y Subvenciones Estatales de la EPA: la EPA [financia subvenciones y préstamos](#) a comunidades para pagar proyectos que mejoran la infraestructura hídrica. Esta Estrategia permite a las comunidades prepararse y solicitar este financiamiento para las actividades aplicables.



Diagrama del ciclo del tratamiento del agua y ejemplos de fuentes de contaminación.

Infraestructura del Agua Potable para Reducir la Exposición a la Contaminación y Aumentar la Resiliencia General del Sistema

Soluciones de Infraestructura del Agua Potable para los Desafíos Comunitarios



Agua Potable Contaminada e Insalubre

| Desafíos Comunitarios | Soluciones Posibles |
|---|--|
| <p>En algunos casos, el agua potable puede tener altos niveles de plomo u otros contaminantes dañinos como sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS) que no son eliminados por la planta de tratamiento.</p> <ul style="list-style-type: none">Las comunidades desfavorecidas pueden tener más dificultades para financiar mejoras en las plantas de tratamiento o la eliminación de tuberías de plomo.Es posible que los miembros de comunidades rurales desfavorecidas no puedan costear las pruebas y mejoras del tratamiento de los pozos privados de agua potable. | <ul style="list-style-type: none">Reemplazar líneas de servicio de plomo en vecindarios específicos y en edificios públicos como escuelas.Prepare y solicite fondos federales de infraestructura para mejorar las plantas de tratamiento, reemplazar todas las líneas de servicio de plomo y más.Proporcione filtros de agua o suministros de agua alternativos mientras trabaja en una solución a largo plazo.Cree zonas de amortiguamiento de plantas o compre terrenos para proteger el suministro de agua cercano de los contaminantes. |



Cuerpos de Agua Contaminados con Aguas Residuales

| Desafíos Comunitarios | Soluciones Posibles |
|---|--|
| <p>La infraestructura del aguas residuales envejecida y degradada puede contaminar los cuerpos de agua y amenazar la salud pública.</p> <ul style="list-style-type: none">Las comunidades desfavorecidas a menudo carecen de acceso a espacios verdes. Además, los desbordamientos de las alcantarillas pueden provocar el cierre de playas, avisos sobre peces y proliferación de algas.Los sistemas sépticos de patio trasero que funcionan mal pueden generar aguas residuales estancadas y pueden ser más comunes en comunidades desfavorecidas. | <ul style="list-style-type: none">Conecte la plomería del hogar a un sistema de aguas residuales comunitario cercano.Prepare y solicite fondos federales de infraestructura para ampliar la capacidad de la planta de tratamiento, mejorar los métodos de tratamiento, reparar o construir nuevas alcantarillas y más.Llevar a cabo campañas de divulgación pública para educar al público sobre el cierre de playas y avisos sobre pesca. |

Infraestructura del Agua Potable para Reducir la Exposición a la Contaminación y Aumentar la Resiliencia General del Sistema

Soluciones de Infraestructura del Agua Potable para los Desafíos Comunitarios



Soluciones de Infraestructura del Agua Potable para los Desafíos Comunitarios

| Desafíos Comunitarios | Soluciones Posibles |
|--|---|
| <p>El clima extremo puede causar cortes de energía y daños al equipo, interrumpiendo el servicio de agua.</p> <ul style="list-style-type: none">• Comprar agua embotellada es un gasto costoso y no planificado para los miembros de comunidades desfavorecidas.• Los miembros desfavorecidos de la comunidad pueden tener dificultades para reubicarse temporalmente mientras el servicio está interrumpido. | <ul style="list-style-type: none">• Adoptar procedimientos y actualizaciones menores del sistema que permitan una mayor resiliencia durante tormentas extremas.• Mejorar el sistema de servicios públicos de agua para hacerlo más resistente durante cortes de energía, inundaciones y otros eventos extremos. O, en cambio, prepararse y solicitar fondos federales de infraestructura para proyectos de mejora a mayor escala.• Instalar infraestructura verde para capturar y frenar el flujo de aguas pluviales y evitar que aguas residuales no tratadas entren en cuerpos de agua. |

Advertencia: Este documento fue creado para ayudar a los solicitantes de la Subvención para el Cambio Comunitario a pensar en varias soluciones potenciales a los problemas que su comunidad puede estar enfrentando. Todos los “Desafíos de la comunidad” y las “Posibles Soluciones” enumerados son solo ejemplos. No intentamos enumerar todos los posibles desafíos o soluciones.

Para obtener más información sobre infraestructura del agua potable, consulte las páginas de [Infraestructura Hídrica](#), [Infraestructura Hídrica Sostenible](#), e [Infraestructura Verde](#) de la EPA.

Para obtener más información sobre la Estrategia de Reducción de la Contaminación de la Infraestructura del Agua Potable, lea la Sección I.G. y Apéndices D y F del Aviso de Oportunidad de Financiamiento (NOFO).



Si tiene más preguntas sobre asistencia técnica, comuníquese con EJ_TechAssist@epa.gov o llame al 1(800) 540-8123.



Si tiene preguntas sobre el Aviso de oportunidad de financiamiento (NOFO), comuníquese con CCGP@epa.gov.



<http://bit.ly/CCGTA>